

Work related musculoskeletal disorder statistics (WRMSDs) in Great Britain, 2022 (グレートブリテンにおける作業関連の筋骨格系障害の統計、2022年) について

この資料の作成年月：2023年2月

この資料の作成者：中央労働災害防止協会技術支援部国際課

[原典の名称]： Work related musculoskeletal disorder statistics (WRMSDs) in Great Britain, 2022 (グレートブリテンにおける作業関連の筋骨格系障害の統計、2022年)

(資料作成者注：「グレートブリテン」とは、イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。)

| | |
|------------------------------|-----------------|
| Data up to March 2022 | データ更新：2022年3月まで |
| Annual Statistics | 年間統計 |
| Published 16th December 2021 | 2022年11月23日公表 |

[原典の所在]：<https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/msd.pdf>

[著作権について]：次により、出典を明記すれば、転載等は自由に認容されています。

Copyright

Copyright relating to online resources： The information on this website is owned by the Crown and subject to Crown copyright protection

unless otherwise indicated. You may re-use the Crown material featured on this website free of charge in any format or medium, under the terms of the Open

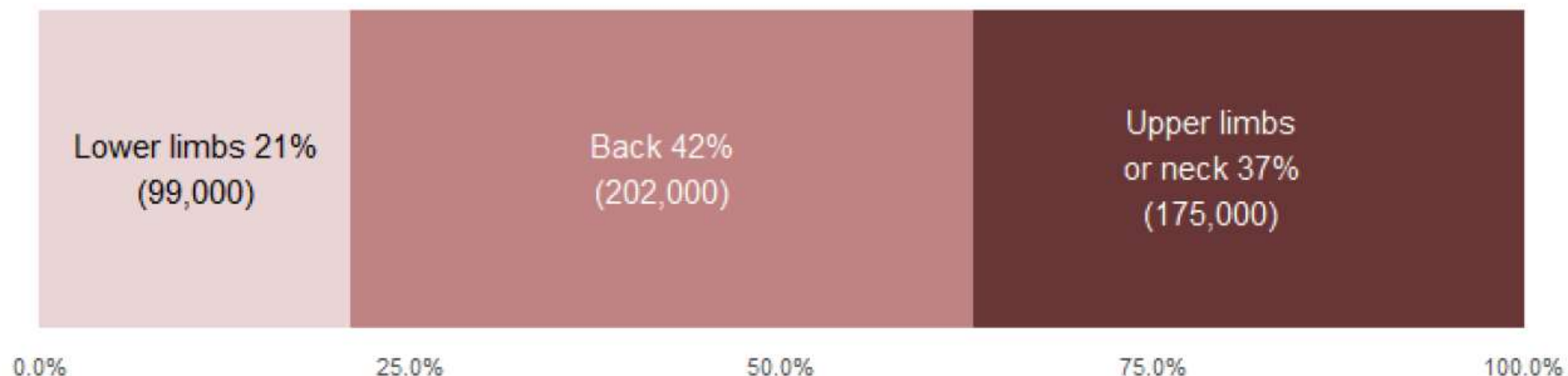
| | |
|---|---------------------------------|
| Table of Contents | 目次 (資料作成者注：原典にあるページ番号は、省略しました。) |
| Summary | 要約 |
| Introduction | はじめに |
| Scale and trend in work-related musculoskeletal disorders | 作業関連の筋骨格系障害の規模及び傾向 |
| Work-related musculoskeletal disorders by industry | 産業別の作業関連の筋骨格系障害 |
| Work-related musculoskeletal disorders by occupation | 職業別の作業関連の筋骨格系障害 |
| Work-related musculoskeletal disorders by age and gender | 年齢及び性別の作業関連の筋骨格系障害 |
| Work-related musculoskeletal disorders and workplace size | 労働者の筋骨格系障害及び職場規模 |
| Causes of work-related musculoskeletal disorders | 作業関連の筋骨格系障害の原因 |
| Annex 1: Sources and definitions | 附属資料 1：出典及び定義 |
| Annex 2: Links to detailed tables | 附属資料 2：詳細な表へのリンク |
| National Statistics | 国家統計 |
| Further information | さらなる情報 |

(資料作成者注 1：本稿の以下において、イタリック体で記載されている部分は、この資料作成者が文意を補足するために加えたものです。)

| | |
|---|--|
| Summary | 要約 |
| 477,000 workers suffering from work-related musculoskeletal disorders (new or long-standing) in 2021/22 Labour Force Survey (LFS) | 2021/22 年の労働力調査 (LFS) において、作業に関連する筋骨格系障害 (新規又は長期にわたる) に苦しむ労働者は 47 万 7000 人である。 |
| 7.3 million working days lost due to work-related musculoskeletal disorders in 2021/22 Labour Force Survey (LFS) | 2021/22 年の労働力調査 (LFS) において、作業関連の筋骨格系障害により失われた労働日数は 730 万日である。 |

Work-related musculoskeletal disorders by affected area, 2021/22

影響を受けている部位別の作業関連の筋骨格系障害、2021/22
 (資料作成者注：2021年4月から2022年3月までの期間内)



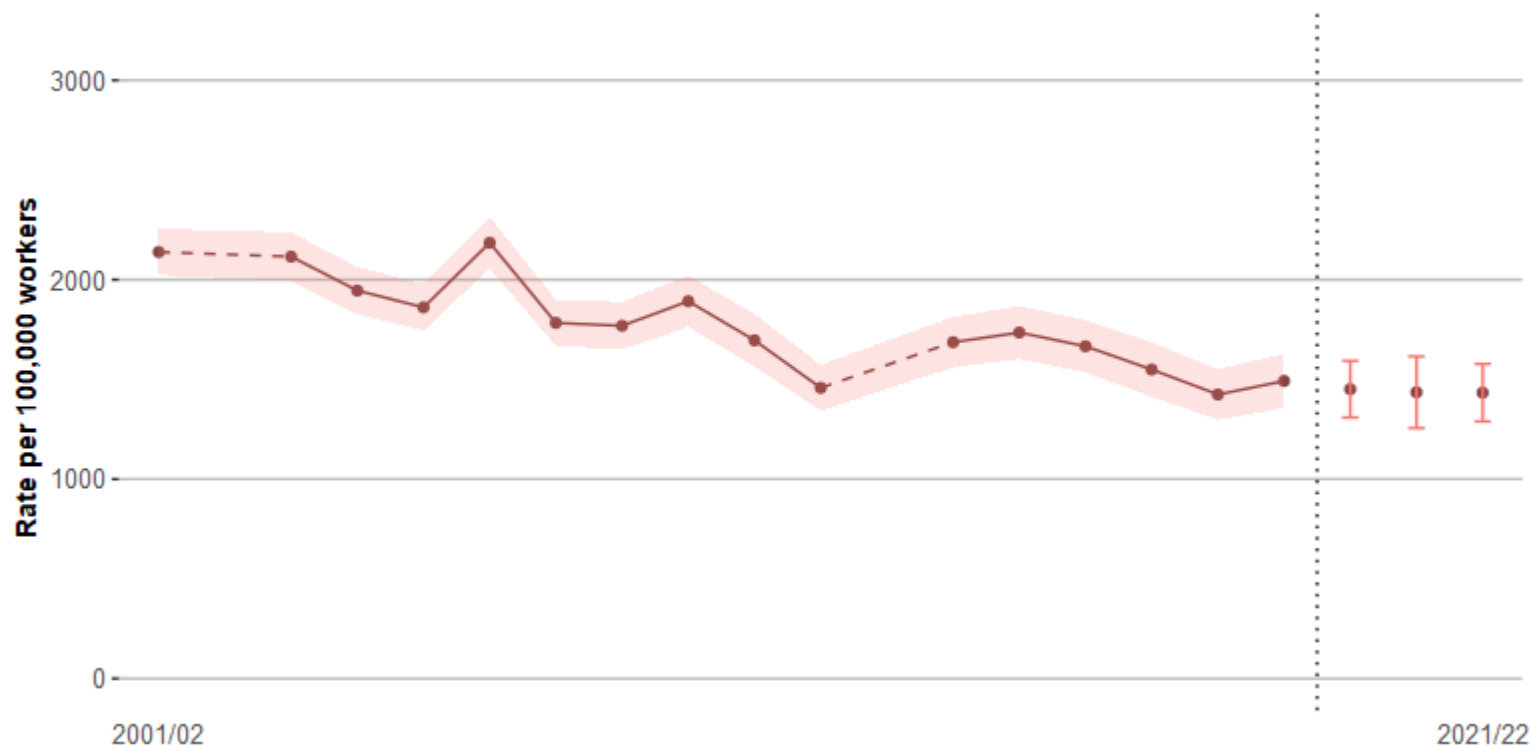
Source: LFS estimate 2021/22

(資料作成者注：上記の棒グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| Lower limbs 21% (99,000) | 下肢 21% (99,000 件) |
| Back 42% (202,000) | 腰部 42% (202,000 件) |
| Upper limbs or neck 37% (175,000) | 上肢又は首 37% (175,000 件) |

Rate of musculoskeletal disorders per 100,000 workers: new and long-standing

労働者 10 万人当たりの筋骨格系障害の発生率：新規及び長期



(資料作成者注：上記の折線グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Rate of musculoskeletal disorders per 100,000 workers: new and long-standing

労働者 10 万人当たりの筋骨格系障害の発症率：新規及び長期

Rate per 100,000 workers

労働者 10 万人当たりの発症率

| | |
|--|---|
| <p>Prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels.</p> <p>No ill health data was collected in 2002/03 and 2012/13, represented by the dashed line Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series</p> <p>Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval Source: LFS annual estimate, from 2001/02 to 2021/22</p> | <p>コロナウイルスの大流行以前は、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の割合は概ね減少傾向を示していました。</p> <p>現在の発生率は、2018/19年のコロナウイルス以前の水準とほぼ同じです。破線で表される2002/03及び2012/13は不健康データが収集されていません。最新のデータには、時系列の切れ目で示されるコロナウイルス大流行の影響が含まれています。</p> <p>網掛け部分及び誤差範囲は95%信頼区間を表します。</p> <p>出典：労働力調査（LFS）年間推定値、2001/02年版より。2001/02年から2021/22年までのLFS年間推計値</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>The latest estimates from the Labour Force Survey (LFS) show:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The total number of cases of work-related musculoskeletal disorders in 2021/22 was 477,000, a prevalence rate of 1,430 per 100,000 workers. These comprised of 175,000 cases where the upper limbs or neck was affected, 202,000 where the back was affected and 99,000 where the lower limbs were affected. • Prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels. • The number of new cases was 139,000, an incidence rate of 420 per | <p>労働力調査（LFS）の最新の推計値を見ると、以下のとおりです。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2021/22年の作業関連筋骨格系障害の総症例数は47万7千件で、有病率は労働者10万人当たり1430人でした。その内訳は、上肢又は頸部が侵されたケースが17万5000件、腰部が侵されたケースが20万2000件、下肢が侵されたケースが9万9000件です。 • コロナウイルス大流行以前は、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の発生率は概ね減少傾向を示していました。現在の発生率は、コロナウイルス以前の2018/19年の水準と同様です。 • 新規患者数は139,000人で、労働者10万人当たりの発症率は420人でした。 |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>100,000 workers. The total number of working days lost due to work-related musculoskeletal disorders in 2021/22 was 7.3 million days. This equated to an average of 15.2 days lost per case.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prior to the coronavirus pandemic, working days lost per worker due to self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels. • In 2021/22 musculoskeletal disorders accounted for 27% of all work-related ill health cases and 24% of all working days lost due to work-related ill health. • By top-level industry averaged 2019/20-2021/22, musculoskeletal disorders were most prevalent in: <ul style="list-style-type: none"> – Agriculture, forestry and fishing – Construction – Human health and social work activities • In terms of occupation averaged 2017/18-2019/20, higher rates of musculoskeletal disorders were found in: <ul style="list-style-type: none"> – Skilled trades occupations | <p>2021/22年の作業関連筋骨格系障害による総労働日数損失は730万日でした。これは、1件当たりの平均損失日数が15.2日に相当します。</p> <ul style="list-style-type: none"> • コロナウイルスの大流行以前、自己申告による作業関連の筋骨格系障害による労働者一人当たりの労働損失日数は、概ね減少傾向を示していました。現在の発生率は、コロナウイルス流行前の2018/19年の水準に近いものです。 • 2021/22年には、筋骨格系障害は、作業関連の体調不良の全症例の27%、作業関連の体調不良による労働損失日数の24%を占めていました。 • 上位に位置する産業平均の2019/20-2021/22年では、筋骨格系疾患が最も多くなっています。 <ul style="list-style-type: none"> – 農業、林業及び漁業 – 建設業 – 保健医療及び社会福祉活動 • 職業別平均の2017/18-2019/20では、以下の職業で筋骨格系障害の発生率が高いことがわかりました。 <ul style="list-style-type: none"> – 熟練技能職 |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>– Caring, leisure and other service occupations</p> <p>– Process, plant and machine operatives</p> <ul style="list-style-type: none"> • The main work factors cited by respondents as causing work-related musculoskeletal disorders were manual handling, working in awkward or tiring positions, and keyboard or repetitive work (2009/10-2011/12). • Of the 477,000 workers suffering from a work-related MSD in 2021/22 an estimated 72,000 believed it was caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic. • These estimates of the number of workers who suffered work-related musculoskeletal disorders as a result of the coronavirus pandemic should not be subtracted from the overall estimate of work-related musculoskeletal disorders. It cannot be assumed that those individuals would not have otherwise suffered from work-related musculoskeletal disorders in the absence of coronavirus. | <ul style="list-style-type: none"> – 介護、娯楽及びその他のサービス業 – プロセス、プラント及び機械操作者 • 回答者が作業関連の筋骨格系障害の原因として挙げた主な作業要因は、手作業、無理な姿勢又は疲れる姿勢での作業及びキーボード作業又は反復作業でした（2009/10-2011/12）。 • 2021/22年に作業関連の筋骨格系障害に苦しむ477,000人の労働者のうち、推定72,000人がコロナウイルスの大流行の影響によって引き起こされ、又は悪化したと考えています。 • コロナウイルスの大流行の結果、作業関連の筋骨格系障害に苦しんだ労働者数のこれらの推定値は、作業関連の筋骨格系障害の全体推定値から差し引くべきではありません。 コロナウイルスがなければ、これらの人々が作業関連の筋骨格系障害に罹患しなかったと仮定することはできません。 |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <p>Introduction</p> <p>Work-related musculoskeletal disorders (WRMSDs) can affect muscles, joints and tendons in all parts of the body. Most WRMSDs develop over time. They can be episodic or chronic in duration and can also result from injury sustained in a work-related accident.</p> | <p>はじめに</p> <p>作業関連の筋骨格系障害（WRMSD。以下同じ。）は、身体のあらゆる部位の筋肉、関節及び腱に影響を及ぼす可能性があります。ほとんどの作業関連の筋骨格系障害は、時間とともに発症します。作業関連の筋骨格系障害は、一時的なものから慢性的なものまであり、また、作業関連の事故による負傷に起因する場合も</p> |
|---|---|

Additionally, they can progress from mild to severe disorders. These disorders are seldom life threatening but they impair the quality of life of a large proportion of the adult population.

Work-related musculoskeletal disorders can develop in an occupational setting due to the physical tasks with which individuals carry out their normal work activities. WRMSDs are associated with work patterns that include:

- Fixed or constrained body positions
- Continual repetition of movements
- Force concentrated on small parts of the body such as the hand or wrist
- A pace of work that does not allow sufficient recovery between movements
-

Additionally, workplace psychosocial factors such as organisational culture, the health and safety climate and human factors may create the conditions for WRMSDs to occur. Generally, none of these factors act separately to cause WRMSDs.

HSE's preferred data source for calculating rates and estimates for WRMSDs are self-reports from the Labour Force Survey (LFS). Previously HSE also collected data on WRMSDs through The Health and Occupation Research

あります。

さらに、軽度から重度の障害へと進行することもあります。これらの障害は、生命を脅かすことはほとんどありませんが、成人人口の大部分の OL（生活の質）を損ないます。

作業関連の筋骨格系障害は、個人が通常の作業活動を行う際の身体的作業により、職業的環境において発症する可能性があります。作業関連の筋骨格系障害は、以下のような作業パターンと関連しています。

- 固定された、又は拘束された体勢
- 継続的な動作の繰り返し
- 手又は手首のような身体の小さな部分に集中する力
- 動作の間に十分な回復が得られないような作業ペース

さらに、組織文化、安全衛生環境及び人的要因のような職場の心理社会的要因も、作業関連の筋骨格系障害が発生するための条件を作り出す可能性があります。一般的に、これらの要因が単独で作用して作業関連の筋骨格系障害を引き起こすことはありません。

HSE が作業関連の筋骨格系障害の発生率や推定値を算出するための好ましいデータソースは、労働力調査（LFS）の自己申告である。以前は、HSE は一般開業医による健康及び職業に関する調査ネットワーク（THOR-GP）を通じて作業

| | |
|---|---|
| <p>network for general practitioners (THOR-GP). These data, although historic, provide a general practitioners perspective and are still useful data on work-related causes of musculoskeletal disorders.</p> | <p>関連の筋骨格系障害に関するデータも収集していました。これらのデータは、歴史的なものではあるが、一般開業医の視点を提供するものであり、筋骨格系障害の業務関連原因に関する有用なデータです。</p> |
|---|---|

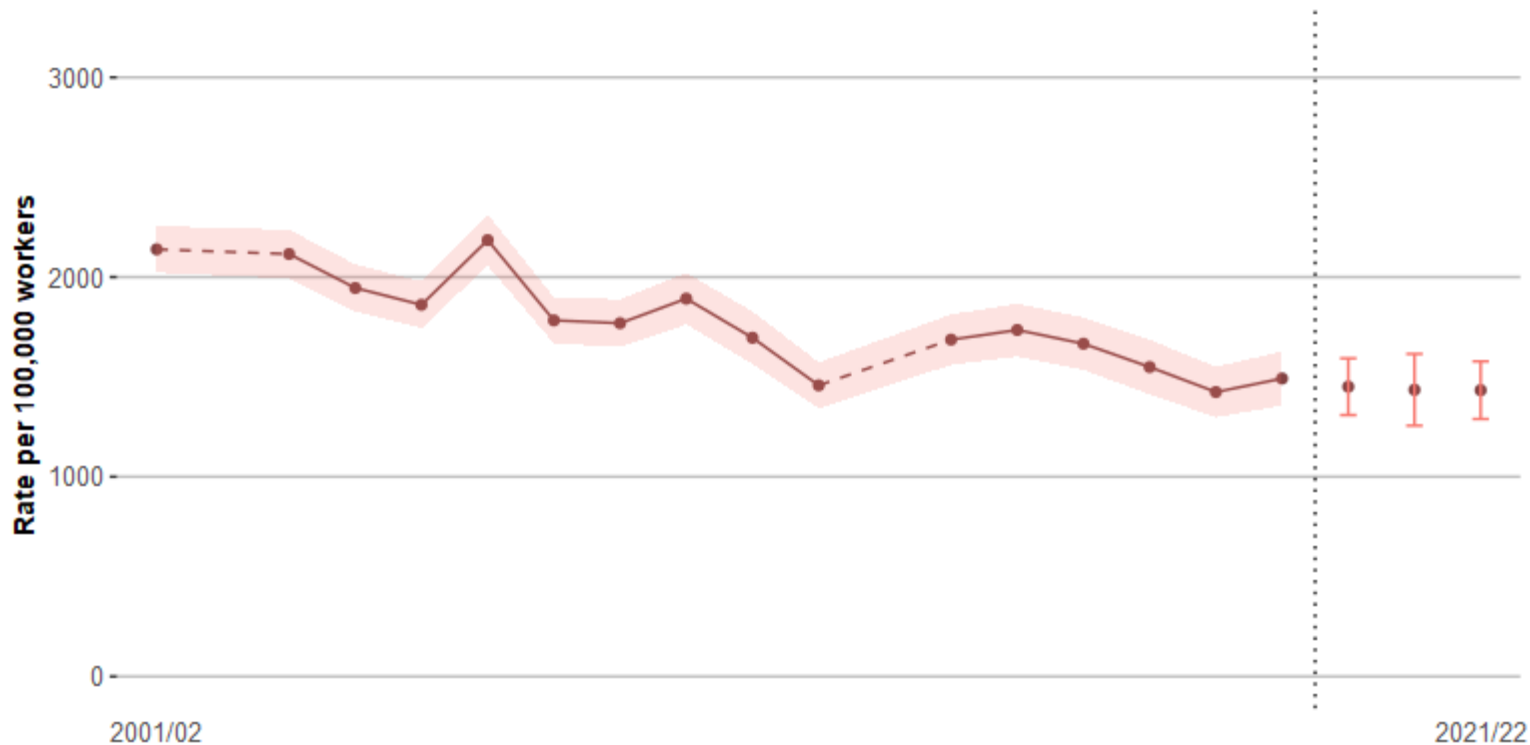
| | |
|---|---|
| <p>Important Note: The coronavirus (COVID-19) pandemic and the government's response has impacted recent trends in health and safety statistics published by HSE and this should be considered when comparing across time periods. More details can be found in our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics.</p> | <p>重要なお知らせ： コロナウイルス (COVID-19) の大流行及び政府の対応は、HSE が発表した安全衛生統計の最近の傾向に影響を与えており、期間を超えて比較する場合にはこのことを考慮する必要があります。 詳細は、コロナウイルスの大流行が安全衛生統計に与える影響に関する HSE の報告書をご覧ください。</p> |
|---|---|

| <p>Scale and trend in work-related musculoskeletal disorders</p> | <p>作業関連の筋骨格系障害の規模及び傾向</p> |
|--|--|
| <p>In 2021/22 there were an estimated 477,000 workers affected by work-related musculoskeletal disorders. This represents 1,430 per 100,000 workers, and thus accounts for 27% of all work-related ill health.</p> <p>In 2021/22 work-related musculoskeletal disorders accounted for 24% of all days lost due to work-related ill health.</p> <p>Most of these work-related musculoskeletal disorders affect the upper limb or neck, 37% of all work-related musculoskeletal disorder cases, or the back, 42% of all work-related musculoskeletal disorder cases with the remaining 21% of cases affecting the lower limbs.</p> | <p>2021/22 年には、作業関連の筋骨格系障害の影響を受ける労働者が 477,000 人いると推定されています。 これは、労働者 10 万人当たり 1,430 人に相当し、したがって、すべての労働関連疾病の 27%を占めています。</p> <p>2021/22 年には、作業関連の筋骨格系障害は、労働関連の病気による損失日数全体の 24%を占めています。 これらの作業関連筋の骨格系障害のほとんどは、上肢又は頸部に影響を与え、作業関連筋骨格系障害全体の 37%であり、42%が腰部に影響を与え、残りの 21%は下肢に影響を与えるものです。</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Of all work-related musculoskeletal disorders working days lost, conditions affecting the back account for 40% of these with an estimated 14.2 days lost per case.</p> <p>This compares with conditions affecting the upper limbs and neck that accounts for 36% of these working days lost (14.9 days lost per case) and conditions affecting the lower limbs that account for 24% (17.8 days lost per case).</p> | <p>作業関連の筋骨格系障害の労働損失日数のうち、腰部に影響する状態が 40%を占め、1 件当たりの損失日数は 14.2 日と推定されています。</p> <p>これに対し、上肢及び頸部は 36% (1 件当たり 14.9 日)、下肢は 24% (1 件当たり 17.8 日) を占めています。</p> |
|---|--|

Figure 1: Estimated prevalence rates of self-reported work-related musculoskeletal disorders in Great Britain, for people working in the last 12 months

図 1 : グレートブリテンにおける過去 12 ヶ月間に働いていた人の、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の推定有病率



(資料作成者注：上記の折線グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

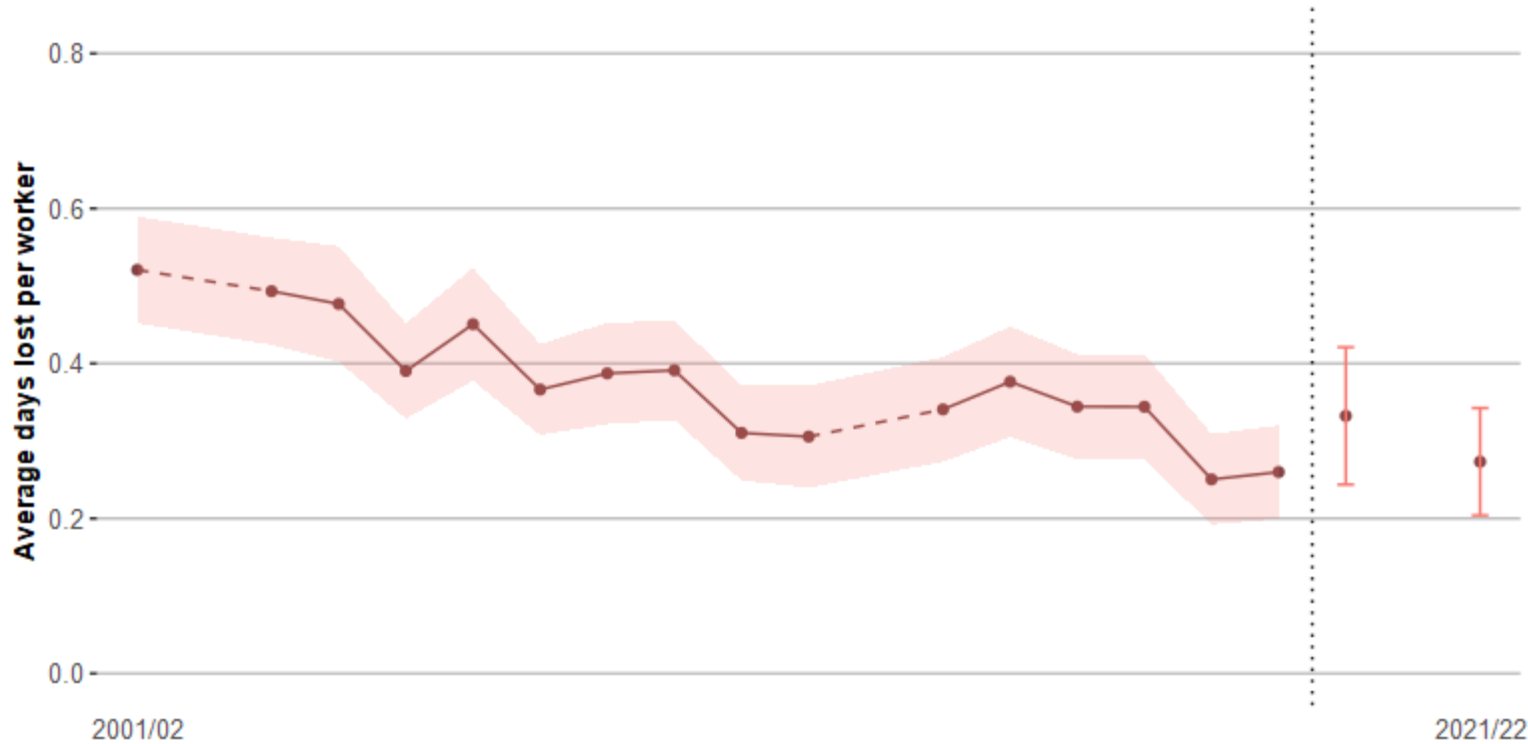
| | |
|--------------------------|------------------|
| Rate per 100,000 workers | 労働者 10 万人当たりの発生率 |
|--------------------------|------------------|

| | |
|--|---|
| <p>Prior to the coronavirus pandemic, the rate of self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus levels.</p> <p><i>No ill health data was collected in 2002/03 and 2012/13, represented by the dashed line</i></p> <p><i>Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series</i></p> <p><i>Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval</i></p> <p><i>Source: LFS annual estimate, from 2001/02 to 2021/22</i></p> | <p>コロナウイルス大流行以前は、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の発生率は概ね低下傾向を示していました。現在の発生率は、コロナウイルス以前の2018/19年の水準とほぼ同じです。</p> <p>破線で表される 2002/03 年及び 2012/13 年には、体調不良のデータは収集されていません。</p> <p>最新データにはコロナウイルス大流行の影響が含まれており、時系列の切れ目として表示されています。</p> <p>網掛け部分及び誤差範囲は 95%信頼区間を表す。</p> <p>出典: 労働力調査(LFS)年間推定値、2001/02 年版より。2001/02 年から 2021/22 年までの LFS 年間推計値</p> |
|--|---|

Figure 2: Estimated working days lost per worker due to self-reported work-related musculoskeletal disorders in Great Britain, for people working in the last 12 months

図 2：自己申告による作業関連の筋骨格系障害による労働者一人当たりの推定損失労働日数グレートブリテン、過去 12 ヶ月に就業した人が対象

(資料作成者注：上記の折線グラフ中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)



| | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Average days lost per worker | 労働者 1 人当たりの平均損失日数 |
|-------------------------------------|--------------------------|

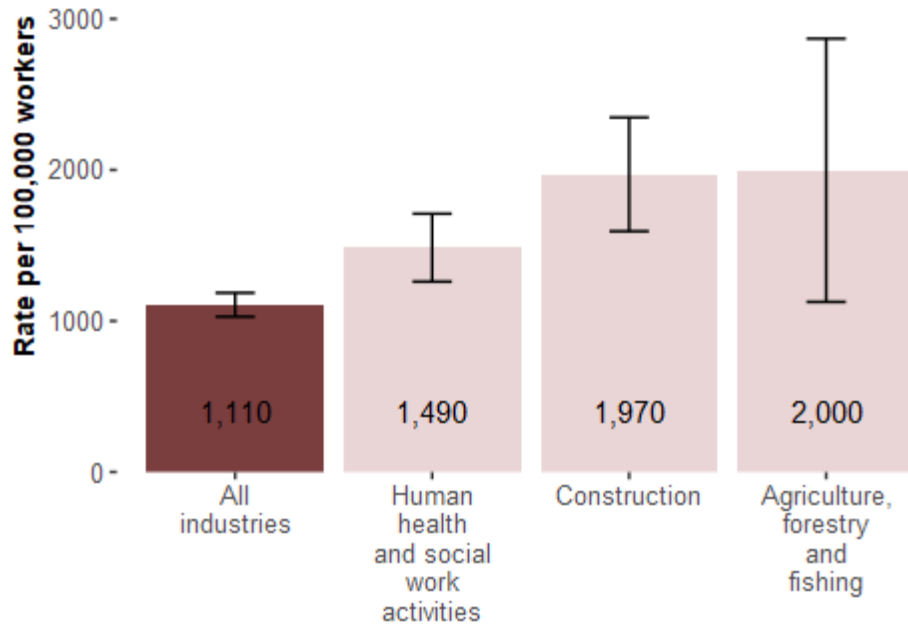
| | |
|--|--|
| <p>Prior to the coronavirus pandemic, working days lost per worker due to self-reported work-related musculoskeletal disorders showed a generally downward trend. The current rate is similar to the 2018/19 pre-coronavirus</p> | <p>コロナウイルスパンデミック以前、自己申告による作業関連の業務上の関連の筋骨格系障害による労働者一人当たりの労働損失日数は、概ね減少傾向を示していました。現在の発生率は、コロナウイルス以前の 2018/19 年の水準と同様です。</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>levels.</p> <p><i>No working days lost per worker data was collected in 2002/03 and 2012/13 represented by the dashed line, this data is also not available for 2020/21 as indicated by the missing point Latest data includes the effects of the coronavirus pandemic, shown as a break in the time series</i></p> <p><i>Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval</i></p> <p><i>Source: LFS annual estimate, from 2001/02 to 2021/22</i></p> | <p>2002/03及び2012/13は労働者一人当たりの労働損失日数データが収集されておらず、このデータは欠損点で示されるように2020/21にも利用できません。最新のデータはコロナウイルスの大流行の影響を含んでおり、時系列の切れ目で示されています。</p> <p>網掛け部分及び誤差範囲は95%信頼区間を表す</p> <p>出典：2001/02年から2021/22年までの労働力調査年間推計値</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>Work-related musculoskeletal disorders by industry</p> <p>The average prevalence of work-related musculoskeletal disorders across all industries was 1,110 cases per 100,000 workers averaged over the period 2019/20-2021/22. The broad industry categories of Agriculture, forestry and fishing (2,000 cases per 100,000 workers), Construction (1,970 cases per 100,000 workers), Human health and social work activities (1,490 cases per 100,000 workers) all had significantly higher rates than the average for all industries.</p> | <p>産業別の作業関連の筋骨格系障害</p> <p>全産業における作業関連の筋骨格系障害の有病率は、2019/20-2021/22の期間平均で、労働者10万人当たり1,110件でした。</p> <p>農林水産業（10万人当たり2,000件）、建設業（10万人当たり1,970件）、保健衛生及び社会福祉活動（10万人当たり1,490件）の大分類はいずれも全産業平均よりかなり高い数値となっています。</p> |
|--|---|

Figure 3: Estimated prevalence rates of self-reported work-related musculoskeletal disorders in Great Britain, for people working in the last 12 months, by industries with higher rates, averaged 2019/20-2021/22

図3：グレートブリテンにおける、過去12カ月間に働いていた人の、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の推定有病率（有病率の高い産業別）、平均値2019/20-2021/22年



Source: LFS estimated annual average 2018/19-2020/21 95% confidence intervals are shown on the chart

(資料作成者注：上記の図中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| Rate per 100,000 workers | 労働者10万人当たりの発生率 |
|---|----------------|
| All industries | 全産業 |
| Human health and social work activities | 医療及び社会福祉業 |

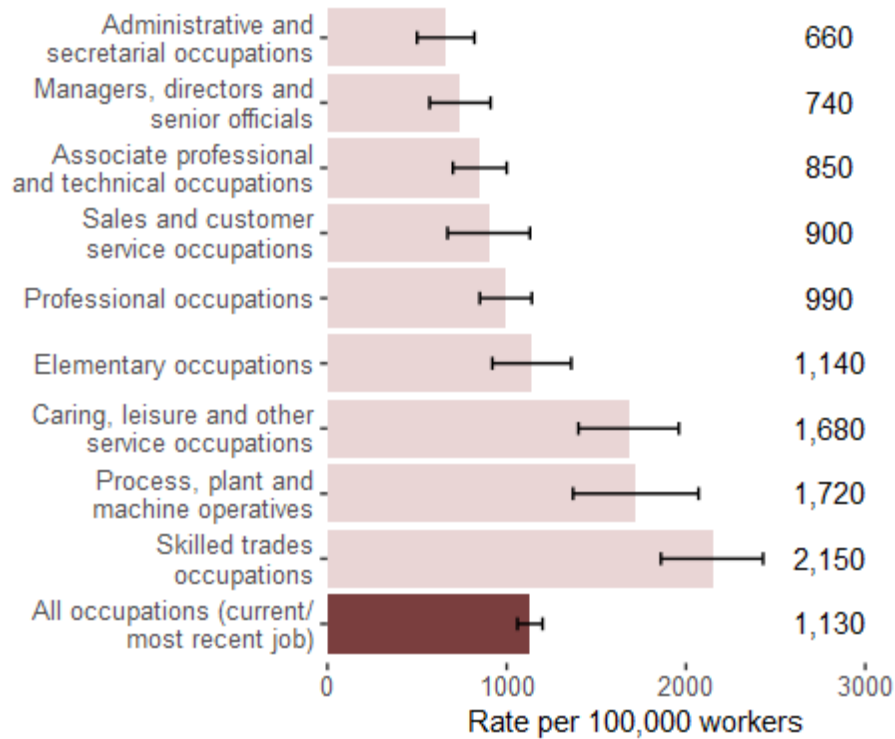
| | |
|--|------------------------------------|
| Construction | 建設業 |
| Agriculture, forestry and fishing | 農業、林業及び漁業 |
| <i>Agriculture, Forestry and Fishing estimates based on fewer than 30 sample cases</i> | 農林水産業は、30件未満のサンプルに基づく推計値 |
| <i>Source: LFS, estimated annual average 2019/20-2021/22</i> | 出典 労働力調査、年間平均 2019/20-2021/22 の推定値 |
| <i>95% confidence intervals are shown on the chart</i> | 95%信頼区間はグラフに記載 |

| | |
|--|---|
| Work-related musculoskeletal disorders by occupation | 職業別の作業関連筋骨格系障害 |
| For the three-year period averaged over 2017/18-2019/20, Skilled trades occupations (2,150 cases per 100,000 workers), Caring, leisure and other service occupations (1,680 cases per 100,000 workers), Process, plant and machine operatives (1,720 cases per 100,000 workers) had statistically significantly higher rates of work-related musculoskeletal disorders compared to the rate for all occupational groups (1,130 per 100,000 workers). | 2017/18-2019/20 の3年間平均では、熟練技能職（10万人当たり2,150件）、介護・娯楽・その他サービス職（10万人当たり1,680件）、プロセス・プラント・機械操作者（10万人当たり1,720件）は、全職種に対する割合（10万人当たり1,130人）と比べて作業関連の筋骨格障害発生率が統計的に有意に高いことがわかりました。 |
| A number of smaller occupational groups, some part of the above bigger groupings, also had statistically higher rates (averaged over 2017/18-2019/20) including: | また、上記の大きなグループの一部である多くの小さな職業グループも、以下のように統計的に高い率を示しました（2017/18-2019/20の平均値）。 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Health professionals • Skilled agricultural and related trades | <ul style="list-style-type: none"> - 医療従事者 - 農業及び関連する熟練技能職 |

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Skilled metal, electrical and electronic trades• Skilled construction and building trades• Caring personal service occupations• Leisure, travel and related personal service occupations• Transport and mobile machine drivers and operatives• Elementary trades and related occupations | <ul style="list-style-type: none">- 金属、電気及び電子の熟練技能職- 建設及び建築業の熟練技能職- 介護個人向けサービス職業- 娯楽、旅行及び関連する個人向けサービスの職業- 運送及び自動車の運転手及び作業員- 初歩的な職業及び関連職業 |
|---|---|

Figure 4: Estimated prevalence rates of self-reported work-related musculoskeletal disorders in Great Britain, for people working in the last 12 months, by occupation, averaged 2017/18-2019/20

図 4: グレートブリテンにおける、過去 12 カ月間に働いていた人についての職業別、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の推定有病率 (2017/18-2019/20 平均)





Source: LFS estimated annual average 2017/18-2019/20

95% confidence intervals are shown on the chart

(資料作成者注: 上記の図 4 中の「英語原文—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

| | |
|--|------------------|
| Rate per 100,000 workers | 労働者 10 万人当たりの発生率 |
| Administrative and secretarial occupations | 行政及び事務職 |

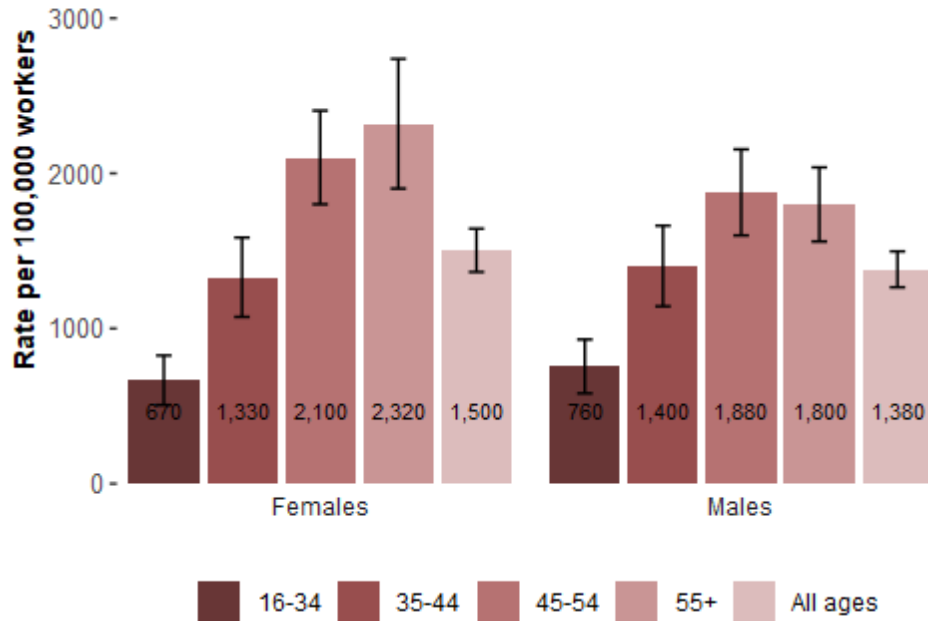
| | |
|---|--|
| Managers, directors and senior officials | 管理者、上級管理者及び上級事務員 |
| Sales and customer service occupations | 販売及び顧客サービス職 |
| Professional occupations | 専門的職業 |
| Elementary occupations | 初歩的な職業 |
| Caring, leisure and other service occupations | 介護、娯楽及びその他のサービス職 |
| Associate professional and technical occupations | 専門的及び技術的職業の補助者 |
| Process, plant and machine operatives | プロセス、プラント及び機械操作者 |
| Skilled trades occupations | 熟練技能職 |
| All occupations (current/ most recent job) | 全ての職業（現在/最も最近の職業） |
|  95% confidence intervals |  は、95%の信頼性のある期間 |
| <i>Source: LFS estimated annual average 2017/18-2019/20</i> | 出典：労働力調査（LFS）推定年間平均値 2017/18～2019/20 |
| <i>95% confidence intervals are shown on the chart</i> | 95%信頼区間はグラフに記載 |

| | |
|--|--|
| Work-related musculoskeletal disorders by age and gender | 年齢別及び性別の作業関連の筋骨格系障害 |
| The most recent data shows that compared to all workers females overall had not statistically different rates of work-related musculoskeletal disorders and males showed not statistical difference from the all workers rate. | 最新のデータでは、全労働者と比較して、女性全体では作業関連の筋骨格系障害の発生率に統計的な差はなく、男性では全労働者の発生率と統計的な差はないことが示されています。 |
| Compared to all workers: - Males aged 16-34 - Females aged 16-34 had significantly lower rates of work-related musculoskeletal disorders. | 全労働者と比較すると、-16～34歳の男性-16～34歳の女性は、作業関連の筋骨格系障害の割合が有意に低いです。 |
| By contrast: - Males aged 45-54 | 対照的に - 45-54歳の男性 |

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- Males aged 55+- Females aged 45-54- Females aged 55+ had significantly higher rates. | <ul style="list-style-type: none">- 55 歳以上の男性- 女性 45-54 歳- 55 歳以上の女性では、有意に高い割合でした。 |
|--|--|

Figure 5: Estimated prevalence rates of self-reported work-related musculoskeletal disorders in Great Britain, for people working in the last 12 months, by age and gender, averaged 2019/20-2021/22

図 5：グレートブリテンにおける、過去 12 カ月間に働いていた人の、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の推定有病率、年齢・性別、2019/20-2021/22 年平均値



Source: LFS estimated annual average 2019/20-2021/22

95% confidence intervals are shown on the chart

Source: LFS estimated annual average 2019/20-2021/22 95% confidence intervals are shown on the chart

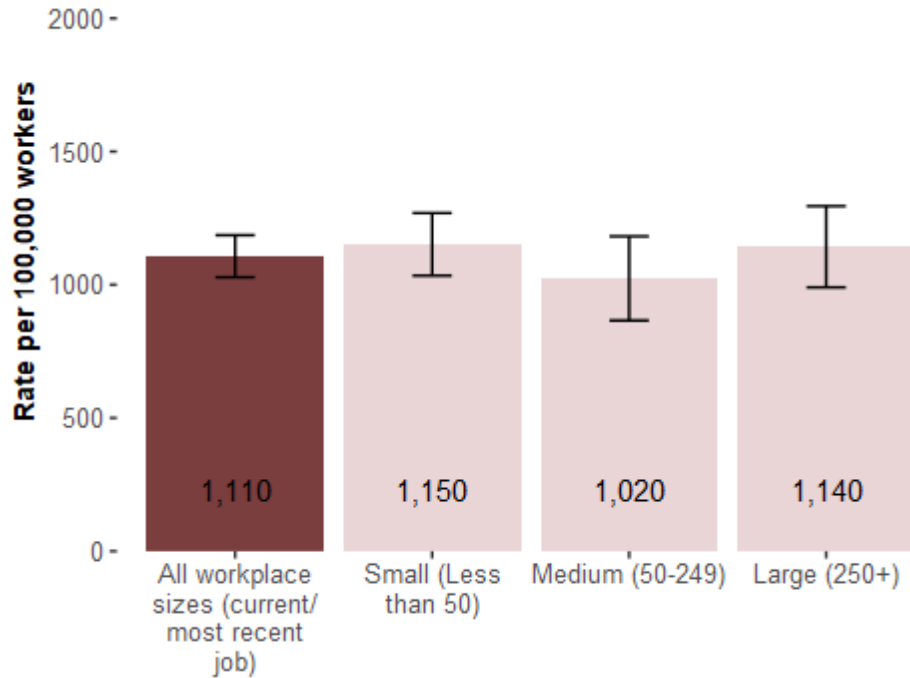
出典：労働力調査（LFS）推定年間平均値 2019/20～2021/22

95%信頼区間はグラフに記載

| Work-related musculoskeletal disorders and workplace size | 作業関連の筋骨格系障害及び事業所規模 |
|--|---|
| <p>Compared with the rate of all workplaces size, small workplaces showed no statistically significant difference.</p> | <p>全事業所規模別で比較すると、小事業所では統計的に有意な差は見られませんでした。</p> |
| <p>Medium enterprises showed no statistically significant difference, while large workplaces showed no statistically significant difference.</p> | <p>中企業の場合は統計的に有意な差はなく、大企業の場合も統計的に有意な差はありません</p> |

Figure 6: Estimated prevalence rates of self-reported work-related musculoskeletal disorders in Great Britain, for people working in the last 12 months, by workplace size, averaged 2019/20-2021/22

図 6 : グレートブリテンにおける、過去 12 カ月間に働いていた人の、自己申告による作業関連の筋骨格系障害の推定有病率、職場規模別、平均値 2019/20-2021/22 年



(資料作成者注：図 6 中の「英語原文－日本語仮訳」を次の表に掲げました。)

| Rate per 100,000 workers | 労働者 10 万人当たりの発生率 |
|---|-------------------------|
| All workplace sizes (current/most recent job) | すべての規模の職場平均（現在/ごく最近の仕事） |
| Small (less than 50) | 小規模（50 人未満） |

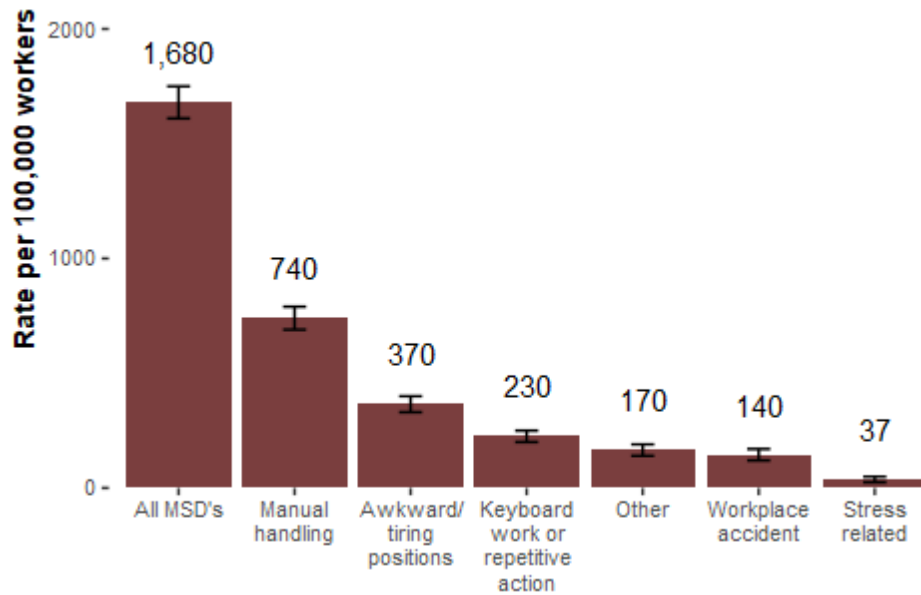
| | |
|--|--|
| Medium (50-249) | 中規模 (50-249 人) |
| Large (250+) | 大規模 (250 人以上) |
| I 95% confidence interval | I は、95%の信頼性のある期間 |
| Source: LFS estimated annual average 2019/-2021/22 | 資料出所：労働力調査 (LFS)、推定年間平均 2019/220-2021/22 |
| 95% confidence intervals are shown on the chart | 95%信頼区間をグラフに表示 |

| Causes of work-related musculoskeletal disorders | 作業に関連する筋骨格系障害の原因 |
|---|---|
| <p>Of the 477,000 workers suffering from a work-related MSD in 2021/22 an estimated 72,000 believed it was caused or made worse by the effects of the coronavirus pandemic.</p> <p><i>Source: LFS</i></p> <p>These estimates of the number of workers who suffered work-related stress, depression or anxiety as a result of the coronavirus pandemic should not be subtracted from the overall estimate of work-related stress, depression or anxiety. It cannot be assumed that those individuals would not have otherwise suffered work-related stress, depression or anxiety in the absence of coronavirus.</p> <p>Prior to the coronavirus pandemic the main causes of work-related musculoskeletal disorders from the Labour Force Survey (2009/10-2011/12) were manual handling, working in awkward or tiring positions and repetitive</p> | <p>021/22 年に作業関連の筋骨格系障害に苦しむ 477,000 人のうち、推定 72,000 人がコロナウイルスパンデミックの影響によって引き起こされたか、又は悪化したと考えています。</p> <p>出典：労働力調査</p> <p>コロナウイルスの大流行の結果、作業に関連したストレス、うつ又は不安に苦しんだ労働者の数のこれらの推定値は、作業に関連したストレス、うつ又は不安の全体的な推定値から差し引かれるべきではありません。</p> <p>コロナウイルスがなければ、これらの人々が作業に関連したストレス、うつ又は不安にならなかったと仮定することはできません。</p> <p>コロナウイルスの大流行以前、労働力調査 (2009/10-2011/12) によると、作業に関連した筋骨格系障害の主な原因は、手作業、無理な姿勢又は疲れる姿勢での作業及び反復動作又はキーボード作業であった。</p> |

action or keyboard work.

Figure 7: Estimated prevalence rates of self-reported musculoskeletal disorders in Great Britain, by how caused or made worse by work, averaged 2009/10-2011/12

図7：グレートブリテンにおける自己申告による筋骨格系障害の推定有病率、作業による原因又は悪化の程度別、2009/10-2011/12年平均



Source: LFS estimated annual average 2009/10-2011/12

95% confidence intervals are shown on the chart

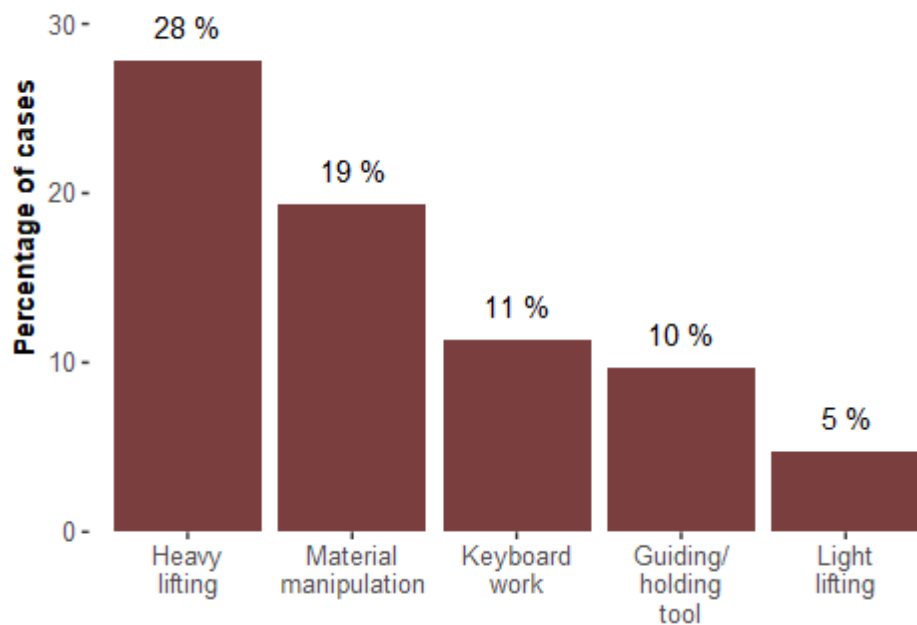
(資料作成者注：図 7 中の「英語原文－日本語仮訳」を次の表に掲げました。)

| | |
|--|--|
| Rate per 100,000 workers | 労働者 10 万人当たりの発生率 |
| All MSD's | すべての筋骨格系の障害 |
| Manual handling | 人力での取扱い |
| Awkward/ tiring positions | 無理な姿勢又は疲れる姿勢での作業 |
| Keyboard work or repetitive action | キーボード作業又は繰り返し作業 |
| Other | その他 |
| Workplace accident | 作業場での事故 |
| Stress- related | ストレス関連 |
| I 95% confidence interval | I は、95%の信頼性のある期間 |
| Source: LFS, estimated annual average 2009/10 -2011/12 | 資料出所：労働力調査（LFS）、推定年間平均 2009/10 -2011/12、 |
| 95% confidence intervals are shown on the chart | 95%信頼区間をグラフに表示 |

| | |
|---|---|
| The general practitioner's network (THOR-GP 2013-2015) reported with cases of work-related musculoskeletal disease the main task contributing to the condition. These medically assessed cases indicate a similar pattern to self-reported data from the Labour Force Survey. | 一般開業医のネットワーク（THOR-GP 2013-2015）は、作業に関連した筋骨格系疾患の症例で、症状の原因となる主な仕事を報告しました。これらの医学的に評価された症例は、労働力調査からの自己報告データと同様のパターンを示しています。 |
|---|---|

Figure 8: Percentage of work-related musculoskeletal disorders reported to THOR-GP according to main attributed task, three-year aggregate total 2013-2015 in Great Britain

図 8：一般開業医のネットワーク（THOR-GP）に報告された作業関連の筋骨格系障害の主な原因作業別割合、グレートブリテンにおける2013年～2015年の3年間の集計値



Source: THOR(GP), data 2013-2015

(資料作成者注：図7中の「英語原文－日本語仮訳」を次の表に掲げました。)

| Percentage of cases | 症例の割合 (%) |
|-----------------------|-----------|
| Heavy Lifting | 重量物の荷揚げ |
| Material Manipulation | 材料の取扱い |

| | |
|----------------------------------|---|
| Keyboard | キーボード |
| Guiding/holding tool | 支え又は支持用具 |
| Light Lifting | 軽量物の荷揚げ |
| Source: THOR(GP), data 2013-2015 | 資料出所：一般開業医による健康及び職業に関する調査ネットワーク、データ 2013-2015年 |

| Annex 1: Sources and definitions | 附属書 1 : 資料出所及び定義 |
|---|---|
| <p>The Labour Force Survey (LFS): The LFS is a national survey run by the Office for National Statistics of currently around 37,000 households each quarter. HSE commissions annual questions in the LFS to gain a view of self-reported work-related illness and workplace injury based on individuals' perceptions. The analysis and interpretation of these data are the sole responsibility of HSE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Self-reported work-related illness: People who have conditions which they think have been caused or made worse by their current or past work, as estimated from the LFS. Estimated total cases include long-standing as well as new cases. New cases consist of those who first became aware of their illness in the last 12 months. • It is important to note that an estimate of work-related MSDs for the latest year in the absence of the coronavirus pandemic cannot be derived from the estimates presented in this document. This is due to the fact that it cannot be assumed that any individual case attributed to the coronavirus pandemic would not have developed anyway in the given year. <p>Reports of ill health by general practitioners (GPs) (THOR GP): THOR GP is a surveillance scheme in which general practitioners (GPs) are asked to report new cases of work-related ill health. It was initiated in June 2005. Participating GPs report anonymised information about newly diagnosed cases to the Centre for Occupational and Environmental Health (COEH), University of Manchester. HSE funding ended in 2016 so the last year of data available to HSE is 2015.</p> | <p>労働力調査 (LFS) :LFS は国家統計局が運営する全国調査で、現在約 37,000 世帯を対象に四半期ごとに実施されています。HSE は、LFS の中で毎年質問を行い、個人の認識に基づいて自己申告による業務上の疾病及び労働災害の状況を把握するよう要請しています。これらのデータの分析と解釈は、HSE が単独で責任を負います。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 自己申告による業務上疾病： LFS から推定される、現在又は過去の作業が原因で、又は悪化させたと思われる状態にある者。推定された総症例には、新症例だけでなく、長期にわたる症例も含まれます。新規症例は、過去 12 ヶ月間に初めて自分の病気を自覚した人たちです。 • 注意すべきは、コロナウイルスの大流行がない場合の直近 1 年間の作業関連の筋骨格系障 (MSD) の推定値は、本書で示した推定値から導き出すことができないことです。これは、コロナウイルスの大流行に起因する個々の症例が、その年に発症しなかったと仮定することができないためです。 <p>一般開業医 (GP) による体調不良の報告 (THOR GP) :THOR GP は、一般開業医 (GP) に業務上の健康障害の新規症例を報告するよう依頼する調査制度です。2005 年 6 月に開始されました。参加一般開業医は、新たに診断された症例について匿名化された情報をマンチェスター大学職業及び環境衛生センター (COEH) に報告します。</p> <p>HSE の資金援助は 2016 年に終了したため、HSE に提供されるデータの最終年は 2015 年です。</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Rate per 100,000: The number of annual workplace injuries or cases of work-related ill health per 100,000 employees or workers.</p> <p>95% confidence interval: The range of values within which we are 95% confident contains the true value, in the absence of bias. This reflects the potential error that results from surveying a sample rather than the entire population.</p> <p>Statistical significance: A difference between two sample estimates is described as 'statistically significant' if there is a less than 5% chance that it is due to sampling error alone.</p> <p>For more information, see www.hse.gov.uk/statistics/sources.pdf</p> <p>Potential impact of COVID-19 on HSE's main statistical data sources in 2021/22 See www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm</p> | <p>10万人当たりの発生率:被雇用者又は労働者10万人当たりの年間労働災害件数又は作業関連疾病の症例数。</p> <p>95%信頼区間:偏りがない場合に、真の値を含んでいると95%確信できる値の範囲。このことは、母集団全体ではなく、サンプルを調査した結果生じる潜在的な誤差を反映しています。</p> <p>統計的有意性:2つのサンプル推定値の間の差は、それがサンプリングエラーのみによるものである可能性が5%未満である場合に、「統計的に有意」と表現されます。</p> <p>詳しくは、www.hse.gov.uk/statistics/sources.pdfをご覧ください。</p> <p>2021/22年におけるCOVID-19のHSEの主要統計データソースへの潜在的影響 www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm を参照されたい。</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>Annex 2: Links to detailed tables</p> <p>The data in this report can be found in the following tables: LFS tables</p> <p>Type of illness (LFSILLTYP): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsilltyp.xlsx</p> <p>Age and gender (LFSILLAGE): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillage.xlsx</p> | <p>附属書2: 詳細表へのリンク</p> <p>本レポートに掲載されているデータは、以下の表でご確認いただけます。労働力調査(LFS)の表</p> <p>病気の種類(LFSILLTYP) www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsilltyp.xlsx</p> <p>年齢及び性別(LFSILLAGE): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillage.xlsx</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>Industry (LFSILLIND): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillind.xlsx</p> <p>Occupation (LFSILLOCC): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillocc.xlsx</p> <p>Workplace size (LFSILLSIZ): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillsiz.xlsx</p> <p>How caused or made worse by work (LFSILLHOW): www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillhow.xlsx</p> <p>THOR GP tables THORGP11-Musculoskeletal disorders: by task/movement: www.hse.gov.uk/statistics/tables/thorgp11.xlsx</p> <p>More data tables can be found at: www.hse.gov.uk/Statistics/tables/index.htm</p> | <p>産業別 (LFSILLIND) : www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillind.xlsx</p> <p>職業別 (LFSILLOCC) : www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillocc.xlsx</p> <p>職場規模 (LFSILLSIZ) : www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillsiz.xlsx</p> <p>作業 (LFSILLHOW) によって引き起こされた、又は悪化させた状況 : www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsillhow.xlsx</p> <p>THOR GP(一般開業医 (GP) による体調不良の報告)の表 THORGP11-筋骨格系障害 : 作業/動作別: www.hse.gov.uk/statistics/tables/thorgp11.xlsx</p> <p>その他のデータ表はこちらでご覧いただけます。 www.hse.gov.uk/Statistics/tables/index.htm</p> |
|--|---|

| National Statistics | 国家統計 |
|--|---|
| <p>National Statistics status means that statistics meet the highest standards of trustworthiness, quality and public value. They are produced in compliance with the Code of Practice for Statistics and awarded National Statistics status following assessment and compliance checks by the Office for Statistics Regulation (OSR). The last compliance check of these statistics was in 2013.</p> | <p>国家統計の地位とは、統計が信頼性、品質、及び公共的価値に関する最高基準を満たしていることを意味します。統計に関する実施基準に準拠して作成され、統計局（Office for Statistics Regulation : OSR）による評価及び準拠性チェックを経て、国家統計の地位が付与されます。これらの統計の最後のコンプライアンスチェックは 2013 年に行われました。</p> |
| <p>It is Health and Safety Executive's responsibility to maintain compliance with the standards expected by National Statistics. If we become concerned about whether these statistics are still meeting the appropriate standards, we will discuss any concerns with the OSR promptly. National Statistics status can be removed at any point when the highest standards are not maintained and reinstated when standards are restored. Details of OSR reviews undertaken on these statistics, quality improvements, and other information noting revisions, interpretation, user consultation and use of these statistics is available from www.hse.gov.uk/statistics/about.htm</p> | <p>国家統計に期待される基準への準拠を維持することは、安全衛生庁の責任です。これらの統計が依然として適切な基準を満たしているかどうかについて懸念が生じた場合、統計局と速やかに協議します。</p> <p>国家統計の地位は、最高水準が維持されていない場合、いつでも解任することができます。水準が回復した場合には復活させることができます。</p> <p>これらの統計について行われた統計局の調査の詳細、品質改善、および改訂、解釈、利用者からの相談、これらの統計の使用に関するその他の情報については、www.hse.gov.uk/statistics/about.htm から入手可能です。</p> |
| <p>An account of how the figures are used for statistical purposes can be found at www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm.</p> | <p>数値が統計目的でどのように使用されているかについては、www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm。</p> |
| <p>For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</p> | <p>HSE の統計に使用されている品質ガイドラインに関する情報は、www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm を参照。</p> |
| <p>A revisions policy and log can be seen at www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/ Additional data tables can be</p> | <p>修正方針及び修正履歴は、www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/ でご覧いただけます。その他のデータ表は、www.hse.gov.uk/statistics/tables/ でご</p> |

| | |
|--|--|
| found at www.hse.gov.uk/statistics/tables/ . | 覧いただけます。 |
| General enquiries: lauren.vango@hse.gov.uk | 一般的な問い合わせ先: lauren.vango@hse.gov.uk |
| Journalists/media enquiries only: www.hse.gov.uk/contact/contact.htm | ジャーナリスト/メディア関係者のみ : www.hse.gov.uk/contact/contact.htm |

| Further information | さらなる情報 |
|--|---|
| For information about health and safety, or to report inconsistencies or inaccuracies in this guidance, visit the HSE website. | 安全衛生に関する情報又はこのガイダンスの矛盾若しくは不正確な点を報告する場合は、HSE のウェブサイトをご覧ください。 |
| You can order HSE priced publications at the HSE books website. | HSE の書籍は、HSE books のウェブサイトから注文することができます。 |
| HSE priced publications are also available from bookshops. | また、HSE の価格設定された出版物は書店でも購入できます。 |
| This publication is available on the HSE website. | 本書は、HSE のウェブサイトから入手できます。 |
| © Crown copyright If you wish to reuse this information visit the HSE website for details. | © Crown copyright この情報を再利用する場合は、HSE のウェブサイトを参照してください。 |
| Published by the Health and Safety Executive | 発行 : HSE (Health and Safety Executive) |